



Asociación Canadiense de Hispanistas

Vancouver 5-7 de junio de 2019

PROGRAMA PROVISIONAL
(SUJETO A CAMBIOS)

El programa finalizado estará disponible en abril utilizando la app Sched.

Miembros de la Junta Directiva de la ACH/CAH

MARIO BOIDO (U Waterloo), Presidente (2018-2020)

ENRIQUE FERNÁNDEZ (U Manitoba), Vicepresidente (2018-2019) LAUREN

BECK (Mount Allison U), Secretaria (2017-2020)

YOLANDA IGLESIAS (U Toronto), Tesorera (2016-2019)

5 DE JUNIO

9:00-10:15 Palabras de bienvenida

10:15-10:30 Café

10:30-12:00 Sesiones concurrentes

Sesión 1A: Los espacios habitados por la palabra colonizadora en relación con los procesos identitarios

Convocada por Lauren Beck (Mount Allison U) y Ana María Fernández (U Ottawa)

De Nebrija a Cortés: el español como la lengua del imperio
Alicia Mayer (U Autónoma de México) amayer@unam.mx

New Tales for Old Frameworks: The Bestiary in Latin America
Ailén Cruz (U Toronto) ailen.cruz@utoronto.ca

Emotional Embargo: Cuban-American Transmedia Storytelling
Raúl Rubio (New School), rubior@newschool.edu

Reflecting on Teachers' Discourses in Fiction to Raise Awareness of Prejudices in the Public School System: An Invitation to Decoloniality in Argentina
Ana María Fernández (U Ottawa) afernan3@uottawa.ca

Sesión 1B: ¿Qué es la religiosidad y cómo se manifestó en los virreinos americanos? I
Convocada por Pamela Bastante (U Prince Edward Island) y Alma Montero Alarcón (Instituto Nacional de Antropología e Historia, México)

El *Arte de bien morir*, la buena vida del padre Luis Felipe Neri de Alfaro y el Santuario de Jesús Nazareno
Pamela Bastante (U Prince Edward Island) pbastante@upei.ca

Manuel de la Canal: benefactor de Tepetzotlán
Alma Lourdes Montero Alarcón (Instituto Nacional de Antropología e Historia, México) almamontero1@gmail.com

La confidente y la biógrafa. La “pobrecita iletrada”, sor Agustina de Santa Teresa y sus escritos
Doris Bieñko de Peralta (Instituto Nacional de Antropología e Historia, México)
dorisbienko@hotmail.com

Sesión 1C: La novela latinoamericana: nuevas lecturas I

La novela *Milagro de la paz* (1994), vínculo entre la guerra y la post guerra

Ana Esmeralda Robles (Kwantlen U) ana.robles@kpu.ca

La violencia nuestra de cada día: narrar la historia de Colombia en tres novelas de Juan Gabriel Vásquez

Javier Alvarez-Jaimes (Eastern Kentucky U) Javier.alvarez@eku.edu

Imaginario independentista: libertad, emancipación y autoritarismo en Simón Bolívar

Lucas Izquierdo (U Central Florida) izquierl@gmail.com

Sesión 1D: La adquisición de la lengua: nuevas aportaciones

Actitudes de los estudiantes sobre las actividades de clase en un curso de español como lengua extranjera para principiantes

Ivan Fernández Peláez (U Toronto) iban.fernandezpelaez@utoronto.ca

Predicados recalitrantes en la adquisición de la distinción indicativo-subjuntivo del español

Kenny Castillo (Western U) kcastil2@uwo.ca

Problemas de silabeo de primero a tercero de primaria: caso de Salamanca (España)

Rubí Ceballos Domínguez (U Autónoma de San Luis Potosí) y **Marco Antonio Pérez**

Durán (U Autónoma de San Luis Potosí) rubi.cebillos@uaslp.mx

marco.duran@uaslp.mx

12:00-13:00 Almuerzo

13:00-14:30 Sesiones concurrentes

Mesa redonda 2A: Sobre el futuro de los departamentos de lengua y literatura en Canadá

Organizada por Francisco Peña Fernández (U British Columbia)

Moderador: Francisco Peña Fernández (U British Columbia)

Participantes: **Anderson Araujo** (U British Columbia) anderson.araujo@ubc.ca, **Javier**

Rubiera (U Montréal) Javier.rubiera@umontreal.ca, **Diana Carter** (U British

Columbia) diana.carter@ubc.ca, **Francisco Peña Fernández** (U British Columbia)

Francisco.Pena@ubc.ca

Sesión 2B: ¿Qué es la religiosidad y cómo se manifestó en los virreinos americanos? II

Convocada por Pamela Bastante (U Prince Edward Island) y Alma Montero Alarcón (Instituto Nacional de Antropología e Historia, México)

La importancia histórica de la fundación del Convento de Corpus Christi para mujeres indígenas

Lorenza Elena Díaz Miranda (U Nacional Autónoma de México)
elena_diaz_miranda@yahoo.com.mx

La categoría *idólatra* en el discurso religioso del Perú colonial
María Teresa Grillo (Mount Royal U) mgrilloarbulu@mtroyal.ca

El inventario de “alajas” de la parroquia de San Matías Iztacalco (1785)
Iván Baruj Vázquez Clavellina (Western U) ivazquez@uwo.ca

Sesión 2C: La novela latinoamericana: nuevas lecturas II

La construcción de la masculinidad en *Un mundo para Julius* de Alfredo Bryce Echenique
Stephen Henighan (U Guelph) shenigha@uoguelph.ca

La reflexión sobre el yo en la primera y última narrativa de Adolfo Couve
Bernard Schulz Cruz (U British Columbia Okanagan) bernard.schulz-cruz@ubc.ca

La novela de la cumbia: música y ciudad en *Cosa de negros* de Washington Cucurto
David Hoyos García (McGill U) David.hoyosgarcia@mail.mcgill.ca

Sesión 2D: La poesía española: nuevas aportaciones

La dimensión dramática de la poesía artificiosa en *Las academias de amor* de Cristóbal de Morales Guerrero
Juan Manuel Carmona Tierno (U Montréal) carmonatierno@gmail.com

Traducir la “poesía da experiencia que excede as fronteiras do íntimo e se fai universal”:
Adam Zagajewski en gallego y español
Aleksandra Jackiewicz (U Varsovia) y **Natalia Szejko** (U Medicina, Varsovia)
a.jackiewicz@uw.edu.pl Natalia.szejko@wum.edu.pl

14:30-14:45 Café

14:45-16:15 Sesiones concurrentes

Mesa redonda 3A: Pedagogía e innovación en la enseñanza universitaria de la lengua y la literatura

Organizada por María Carbonetti (U British Columbia)
Moderadora: Anna Casas Aguilar (U British Columbia)

Participantes: **María Carbonetti** (U British Columbia) maria.carbonetti@ubc.ca,
Carolina Andrea Navarrete (U Frontera) carolina.navarrete@ufrontera.cl, **Raúl Rubio**

(New School) rubior@newschool.edu, **María Adelaida Escobar Trujillo** (U British Columbia) mescobar@ubc.ca, **Michael Dabrowski** (Athabasca U) dabrowski@athabascau.ca

Sesión 3B: ¿Qué es la religiosidad y cómo se manifestó en los virreinos americanos? III
Convocada por Pamela Bastante (U Prince Edward Island) y Alma Montero Alarcón (Instituto Nacional de Antropología e Historia, México)

Escritura femenina en la Nueva Granada colonial. Biografía y autobiografía de místicas y mártires. Los casos de Francisca Josefa de Castillo (1671-1742), Jerónima Nava y Saavedra (1669-1727), Francisca del Niño Jesús (1665- 1708) y Gertrudis de Santa Inés (1668-1730)

Isabel C. Lara-Arboleda (U Calgary) iclara@ucalgary.ca

Teoría y praxis de la evangelización en *Historia eclesiástica indiana* de Gerónimo de Mendieta (libros segundo y tercero)

Héctor Costilla Martínez (Benemérita Universidad Autónoma de Puebla) hectorcostilla@gmail.com

Sesión 3C: Viajes y el otro

Relatos de la isla de Nutka en la expedición Malaspina

María Cristina Pascerini (U Autónoma de Madrid) mcristina.pascerini@gmail.com

Confronting the Myth: Narratives of Return in Carmen Peláez's "My Cuba" and "El postre de Estrada Palma"

Vanessa Melo (U Toronto) vanessa.melo@mail.utoronto.ca

Sesión 3D: Nuevas bioescrituras: formas del yo y (no)maternidad en la cultura peninsular contemporánea

Convocada por Olga Albarrán Caselles (U British Columbia) y Anna Casas Aguilar (U British Columbia)

Traducir para dar a luz: bilingüismo y maternidad en la escritura autobiográfica en Clara Janés

Anna Casas Aguilar (U British Columbia) anna.casas@ubc.ca

Escrituras de la procreación en Silvia Nanclares

Olga Albarrán Caselles (U British Columbia) Olga.caselles@gmail.com

Maternal Self-Expression in Contemporary Spanish Graphic Novels

Marina Bettaglio (U Victoria) bettagli@uvic.ca

Mujeres sin hijos y literatura en español: de la perspectiva decimonónica a la *Single Woman Fiction*

Rocío Sánchez Cuevas (U Complutense de Madrid) rosancuevas@hotmail.com

16:15-16:30 Descanso

16:30-18:00 Plenaria I

18:00-19:30 Lanzamiento de libros creativos y académicos

6 DE JUNIO

8:45-10:15 Sesiones concurrentes

Sesión 4A: Travel Writing in the Hispanic World I

Convocada por Raúl Álvarez Moreno (U British Columbia) raul.alvarez-moreno@ubc.ca

La relación del Japón (1609) de Rodrigo de Vivero: conexiones transpacíficas y (des)encuentros diplomáticos

Kim Beauchesne (U British Columbia) kim.beauchesne@ubc.ca

La casa de los naufragos (1987) de Guillermo Rosales: un viaje desde el autoexilio hacia los extramuros de la sociedad de consumo y hacia la categoría de héroe irónico

Bruno Nassi Peric (Boston College) bnassip@bu.edu

Mapas y la relación cervantina de viaje

Lauren Beck (Mount Allison University) lbeck@mta.ca

Sesión 4B: Traducción, encuentro y conflicto cultural en el mundo hispánico I

Convocada por Javier Rubiera (U Montréal) y Gabrielle Pannetier Leboeuf (U Montréal)

De la Nueva España a Japón: el teatro religioso y la comunicación intercultural en el siglo XVI

Javier Rubiera (U Montréal) Javier.rubiera@umontreal.ca

La transculturación y sus avatares: una relectura crítica

Gabrielle Pannetier Leboeuf (U Montréal) gabrielle.pannetier.leboeuf@umontreal.ca

Teatro religioso en el siglo XVI: encuentro cultural entre Japón y el mundo ibérico

Elitsa Georgieva (U Montréal) elitsa.georgieva@umontreal.ca

Sesión 4C: La memoria y la conmemoración religiosa

La pluma construye el paisaje: los casos del Camino de Santiago y la Ruta del Quijote

Rachel Schmidt (U Calgary) rlschmid@ucalgary.ca

Feminización y masculinización de las reliquias en los siglos XVI y XVII: el testimonio textual

Enrique Fernández (U Manitoba) enrique_fernandez@umanitoba.ca

Pediatría inventada: el sector infantil según el providencialismo religioso en las crónicas y tratados médicos novohispanos (ca. 1541-1711)

Marcos Cortés Guadarrama (U Veracruzana) marccortes@uv.mx

Mesa redonda 4D: Narrativas del narcotráfico: una cartografía

Organizado por Alejandro Soifer (U Toronto), Ross Swanson (U Toronto), Fabricio Tocco (U British Columbia)

Moderador: Jon Beasley-Murray (U British Columbia)

Participantes: **Ricardo García Martínez** (U British Columbia)

j.garciamtz@alumni.ubc.ca, **Alejandro Soifer** (U Toronto) aj.soifer@mail.utoronto.ca,

Ross Swanson (U Toronto) Ross.swanson@mail.utoronto.ca, y **Fabricio Tocco** (U British Columbia) fabricio.tocco@ubc.ca

10:15-10:30 Café

10:30-12:00 Sesiones concurrentes

Sesión 5A: Travel Writing in the Hispanic World II

Convocada por Raúl Álvarez Moreno (U British Columbia) raul.alvarez-moreno@ubc.ca

Una travesía irónica y el nacimiento de una vocación en *Rito de iniciación* (1997) de Rosario Castellanos

Lorenia Salgado (U British Columbia) lorenia.salgado-leos@alumni.ubc.ca

Travelling Backwards: Rosario Castellanos' *Letters from Spain* (1950-1951)

Nancy Jean Ross (U British Columbia) nr209@nyu.edu

The Concept of 'Travel' in the Work of María Rosa Lojo

Norman Cheadle (Laurentian University) ntheadle@laurentian.ca

Sesión 5B: Traducción, encuentro y conflicto cultural en el mundo hispánico II

Convocada por Javier Rubiera (U Montréal) y Gabrielle Pannetier Leboeuf (U Montréal)

Latín escrito y hebreo latente en los primeros capítulos de la *General e grand estoria* de Alfonso X

Francisco Peña Fernández (U British Columbia) francisco.pena@ubc.ca

Desafíos y lecciones en la primera traducción al inglés de la *General e grand estoria* de Alfonso X

Nyshaya Leck (U British Columbia Okanagan) shayaleck@gmail.com

Sesión 5C: Homenaje al Dr. Derek C. Carr: Siglo de Oro I

Convocada por Fresia Castillo-Sánchez (U Calgary) y Michael Dabrowski (Athabasca U)

Dedicación al Dr. Carr

Fresia Castillo-Sánchez (U Calgary) y **Michael Dabrowski** (Athabasca U)

fsanchez@ucalgary.ca dabrowsk@athabascau.ca

Translation Studies and Interdisciplinary Studies at UBC: Trusting your Guide in a Mine Field

Louise Ladouceur (U Alberta) Louise.ladouceur@ualberta.ca

La crisis de liderazgo en nuestras instituciones: las enseñanzas de *El Conde Lucanor* para nuestros administradores

Michael Dabrowski (Athabasca U) dabrowsk@athabascau.ca

Sesión 5D: La propagación de la especie

Reproductive Fictions: The Futures of Procreation in Latin American Literary Culture, 1880-1930

Carlos Gustavo Halaburda (Northwestern U)
carloshalaburda2020@u.northwestern.edu

Análisis de juicios a la madre adolescente en prensa venezolana

Yarubi Diaz (Western U) ydiaz@uwo.ca

La maternidad de la Mujer Maravilla: las tensiones de la feminidad en la obra de Mariana de Althaus

Nae Hanashiro Ávila (U Toronto) nae.hanashiro@mail.utoronto.ca

12:00-13:00 Almuerzo

13:00-14:30 Sesiones concurrentes

Sesión 6A: La sociedad medieval a través de sus distintas fuentes de estudio I Convocada por Yolanda Iglesias (U Toronto)

Función legal y literaria del adulterio durante el reinado de Alfonso X el Sabio (1212-1284)

Yolanda Iglesias (U Toronto), co-author David Navarro (Texas State U)
y.iglesias@utoronto.ca

“I shall be happy if youth and inexperience do not lead him astray”: Youths & Wardship Relationships in the *Tales of Count Lucanor*

Eva Plesnik (U Toronto) eva.plesnik@mail.utoronto.ca

El amor en el *Cantar de Mio Cid*: eel amor a la familia al amor por la patria

Samaneh Milani Tabrizi (U Autónoma de Madrid) samaneh.milani64@gmail.com

Sesión 6B: Traducción, encuentro y conflicto cultural en el mundo hispánico III

Convocada por Javier Rubiera (U Montréal) y Gabrielle Pannetier Leboeuf (U Montréal)

Gaspard Mollien: un viaje impulsado por fuertes corrientes... ideológicas
Malka Irina Acosta Padilla (U Montréal) malka.acosta@gmail.com

Intercambios culturales en la Amazonia colombiana: los desafíos de la comunidad de Buenos Aires
David Arias (U Montréal) de.arias.marin@umontreal.ca

Mar paraguayo, portunhol/portuñol y la intraducibilidad
Odile Cisneros (U Alberta) cisneros@ualberta.ca

Sesión 6C: Homenaje al Dr. Derek C. Carr: Siglo de Oro II
Convocada por Fresia Castillo-Sánchez (U Calgary) y Michael Dabrowski (Athabasca U)

Las huellas de *Celestina* en la novela *Los engaños deste siglo* (1615) de Francisco Loubayssin de la Marca
Fresia Castillo-Sánchez (U Calgary) fsanchez@ucalgary.ca

La ecdótica en la investigación sobre el incidente de Nutka (1789): las precisiones de un misionero sobre las aspiraciones coloniales de la Corona española en el Pacífico Norte
Pablo Restrepo Gautier (U Victoria) restrepo@uvic.ca

¿Elegir el mal menor? Las derivaciones de un debate ético-económico medieval en el *Conde Lucanor*
Raúl Álvarez Moreno (U British Columbia) raul.alvarez-moreno@ubc.ca

Sesión 6D: Memoria, historia e identidad en la producción cultural latinoamericana Convocada por Luis Abanto (U Ottawa) y Alba Devo Colis (U Ottawa)

Memoria y escritura: hacia la recuperación de una identidad perdida
Alba Devo Colis (Ottawa U) adevo@uwo.ca

(Re)interpretando eventos hispano-canadienses, desde el poema “Lettres de Nootka” de Alejandro Saravia.
J. Luis Jaimes-Domínguez (Western U) jjaimesd@uwo.ca

La memoria y la experiencia humana del tiempo
Mario Boido (U Waterloo) mario.boido@uwaterloo.ca

14:30-14:45 Café

14:45-16:15 Sesiones concurrentes

Sesión 7A: La sociedad medieval a través de sus distintas fuentes de estudio II Convocada por Yolanda Iglesias (U Toronto)

Jimena, mujer, *Cantar de Mio Cid*

Éloïse Lanouette (U Montréal) lanouette@yahoo.es

La violencia contra la mujer en *La Celestina*

Samantha Penina Ruckenstein (U Toronto) samantha.ruckenstein@utoronto.ca

Una nueva lectura del papel de los enamorados en *La Celestina*, según las ideas de Ibn Hazm de Córdoba en Collar de la paloma del alma

Fatemeh Noori (U Autónoma de Madrid) fateme.hnoory@yahoo.com

Estética pictórica y textual de la peregrinación: *Las mocedades de Rodrigo & Santiago Peregrino*

Martha García (U Central Florida) Martha.Garcia@ucf.edu

Sesión 7B: Literatura(s) de Latinocaná

Convocada por Sophie M. Levoie (U New Brunswick) y Haydée Sainz Gimeno (U New Brunswick y St. Thomas U)

Las novelas de Mauricio Segura: una investigación en el marco de la literatura latinocanadiense

May Morpaw (U Ottawa) m.morpaw@gmail.com

Julieta: Alice Munro & Pedro Almodóvar

Rubén Olachea Pérez (U Autónoma de Baja California Sur) rolachea@uabcs.mx

Desplazamientos interamericanos e historia de la literatura: bases para un proyecto historiográfico de la literatura hispano-canadiense

Elena Palmero González (U Federal do Rio de Janeiro) elenap@vetorial.net

Los escritores latino-canadienses de Nuevo Brunswick

Haydée Sainz Gimeno (U New Brunswick y St. Thomas U) sainz@unb.ca

Sesión 7C: Homenaje al Dr. Derek C. Carr: Siglo de Oro III

Convocada por Fresia Castillo-Sánchez (U Calgary) y Michael Dabrowski (Athabasca U)

El contexto socio-histórico del refundidor Garci Rodríguez de Montalvo y su construcción de la feminidad de la heroína de *Amadís de Gaula*

Ranka Minic Vidovic (U Regina) Ranka.minic-vidovic@uregina.ca

La defensa del ‘caballero sçiente’ en los *Doce trabajos de Hércules* de Enrique de Villena

Sol Miguel-Prendes (Wake Forest University) solmp@wfu.edu

Don Enrique de Villena (ca. 1384 – 1434): ¿turista medieval?

Derek C. Carr (U British Columbia) dccarr@telus.net

Sesión 7D: Virtualidades y la cultura online

Todxs lxs youtuberxs: pronunciaciones del lenguaje inclusivo por hispanohablantes en línea

Yarubi Díaz (Western U), **David Heap** (Western U), **Katie Slempp** (Western U)

ydiaz@uwo.ca djheap@uwo.ca kslempp@uwo.ca

Narrativa inmersiva y nuevos medios: ¿cómo la ciencia politiza el arte desde el cuerpo?

Lidoly Chávez Guerra (McGill U) lidoly.chavezguerra@mail.mcgill.ca

16:15-16:30 Descanso

16:30-18:00 Plenaria II

19:00-21:00 Banquete Nuba Kitsilano

7 DE JUNIO

8:45-10:15 Sesiones concurrentes

Sesión 8A: En torno a la identidad y las experiencias interseccionales I

Discursos de resistencia y transgresión: un panorama de la producción musical de mujeres en América Latina

Zyanya López-Meneses (McGill U) zyanya.lopezmeneses@mail.mcgill.ca

Evolución en la representación de los homosexuales en la telenovela *Yo soy Betty la fea* (1999)

Daniel Ricardo Ruiz Quintero (Politécnico Grancolombiano), **Petre Marian Ene** (U Toronto) y **Jesús Alberto Porras Vielma** (U Toronto) Daniel.ruiz.q@gmail.com
petre.ene@mail.utoronto.ca jesus.porras16@live.com

El pueblo gitano ante la contienda paya: Una interpretación racial de la Guerra Civil Española

Carmen Cañete Quesada (Florida Atlantic U) ccaneteq@fau.edu

Sesión 8B: Nuevas perspectivas sobre Salvador Dalí: más allá del surrealismo y la pintura Convocada por Jennifer Nagtegaal (U British Columbia)

La ilusión de la realidad: ciencia, percepción y arte en Dalí

Patricio Robles (U British Columbia) patricio.robles@alumni.ubc.ca

Dalí on TV: Salvador Dalí en la televisión americana

Kathryn Houston (U British Columbia) khouston@alumni.ubc.ca

Santa Geometría: Architecture, Aesthetic Theory, and The Paranoid-Critical Method

Anthony Pearce (U British Columbia) anthony.pearce@alumni.ubc.ca

Salvador Dalí and the Bio Comic

Jennifer Nagtegaal (U British Columbia) Jennifer.nagtegaal@alumni.ubc.ca

Sesión 8C: Migraciones, fronteras y subjetividades en el siglo XXI: experiencias migratorias de latinoamericanxs/latinxs en Canadá y en los Estados Unidos I Convocada por Guadalupe Escalante Rengifo (U Ottawa) y Luis Abanto Rojas (U Ottawa)

El fenómeno de la migración femenina de México hacia Estados Unidos y las familias transnacionales. El caso de Susana Luján en la narrativa de Élmer Mendoza.

Dante Arturo Salgado González (U Autónoma de Baja California Sur) y **Erick Zapién García** (U Autónoma de Baja California Sur) ezapien_17@alu.uabcs.mx

Temporalidades, inclusiones y exclusiones en la narrativa autorreferencial hispanocanadiense

Luis Abanto Rojas (U Ottawa) labantor@uottawa.ca

On “progressive terrorism” and resistance in Alex Rivera’s *Sleep Dealer* (2008)

Felipe Quetzalcoatl Quintanilla (Western U) fquinta@uwo.ca

Voices from San Francisco

Violène Dauvois (U Ottawa) vdau046@uottawa.ca

Sesión 8D: La obra de arte en el mundo: experiencia estética y espacio público en el orbe hispano I

Convocada por Dan Russek (U Victoria) drussek@uvic.ca

La obra de arte en el mundo: notas sobre experiencia estética y vida comunitaria

Dan Russek (U Victoria) drussek@uvic.ca

The Intersection of Political Commemoration and Social Mobilization in Mexican Political Street Art

Annik Bilodeau (U Waterloo) a2bilodeau@uwaterloo.ca

Contributions from Guadalupe Posada and *El Machete* to Mexican Cultural Memory

Lenny Massiel Cauich Maldonado (U Alberta) cauichma@ualberta.ca

10:15-10:30 Café

10:30-12:00 Sesiones concurrentes

Sesión 9A: En torno a la identidad y las experiencias interseccionales II

Queering the Nineteenth-Century Novel

Jonathan A. Allan (Brandon U) allanj@brandonu.ca

Construcción de la colonialidad racial femenina en *La esclava blanca* (2016)

Liliana Castañeda López (U British Columbia) liliana.castaneda@ubc.ca

Identidad y memoria en la novela hispanoamericana de migración árabe

Bouloujour Abderrahim (U Sonora) cho.pan.200@gmail.com

Sesión 9B: Escrituras del yo en Chile: literatura, memorias y autobiografía en el siglo XX y XXI I

Convocada por Carolina A. Navarrete (U Frontera)

Códigos y significación de los conceptos de estado y democracia en las memorias personales de políticos chilenos y latinoamericanos (1970-2018)

Juan Manuel Fierro Bustos (U Frontera) juanmanuel.fierro@ufrontera.cl

La historia personal de Gabriela Mistral. Una lectura del “errantismo” a través de sus prosas autobiográficas

Carolina A. Navarrete (U Frontera) carolina.navarrete@ufrontera.cl

Memorias post dictadura Militar en Chile de una dirigente mapuche Ecos de la historia oficial y la historia personal

Orietta Geeregat Vera (U Frontera) orietta.geeregat@ufrontera.cl

Sesión 9C: Migraciones, fronteras y subjetividades en el siglo XXI: experiencias migratorias de latinoamericanxs/latinxs en Canadá y en los Estados Unidos II

Convocada por Guadalupe Escalante Rengifo (U Ottawa) y Luis Abanto Rojas (U Ottawa)

Daring to dream: Evolución de los imaginarios latinxs en la producción artística de “Las Cafeteras”

Adriana Martínez Fernández (Pearson College) amartinez@pearsoncollege.ca

Rico Chico: de *latin lover* transnacional a *plongeur* en Quebec

Guadalupe Escalante Rengifo (U Ottawa) gescalan@uottawa.ca

Modelos de gestión del pluralismo y migrantes en el cine norteamericano

Oswaldo Adolfo Lara Orozco (U Nacional Autónoma de México)
oswaldolaraeducacion@gmail.com

Sesión 9D: La obra de arte en el mundo: experiencia estética y espacio público en el orbe hispano II

Convocada por Dan Russek (U Victoria) drussek@uvic.ca

Voz y rito: “El canto rojo” de la poeta uruguaya Melisa Machado

María Figueredo (York U), mfiguere@yorku.ca

El público ante la décima popular

Agustín Rodríguez Hernández (Colegio de México) agustin.rodriguez@colmex.mx

Patrimonialización: El primer gol del pueblo chileno de Roberto Matta, subversiones entre tiempo, espacio y poder

Gabriela Sánchez (U Ottawa) gsanc071@uottawa.ca

12:00-13:00 Almuerzo

13:00-14:30 Asamblea

14:30-14:45 Café

14:45-16:15 Sesiones concurrentes

Sesión 10A: Centroamericanistas en Canadá y Norteamérica: presente y futuro de la investigación en el campo de los estudios culturales de la América Central. I El Salvador
Convocada por David Rozotto (U Waterloo) drozotto@uwaterloo.ca

Roque Dalton: Poeta de viajes y encuentros

Julio Torres-Recinos (U Saskatchewan) julio.torres@usask.ca

Dissensus and Alternative Left Politics in Postwar El Salvador: Jazz as Metonymy in
Horacio Castellanos Moya's *La diáspora*

Tamara Mitchell (Indiana U Bloomington) mitchetl@iu.edu

Reading *testimonio* in India and in Central America

Upasana Thakkar (U British Columbia) thakkar_upasana@yahoo.com

La cultura popular y la cultura política y sus representaciones en *El asco* (1997) de
Horacio Castellanos Moya

Manuel Ramírez (U Toronto) manuel.ramirezsalazar@utoronto.ca

Sesión 10B: Escrituras del yo en Chile: literatura, memorias y autobiografía en el siglo XX y
XXI II

Convocada por Carolina A. Navarrete (U Frontera)

Orlando Millas: democracia popular y crítica al revolucionarismo izquierdista

Luis Nitrihual Valdevenito (U Frontera) luis.nitrihual@ufrontera.cl

“Flor... pedazo de barbarie y de tinieblas”: aspectos de memoria y violencia política en
Flor Lumao de Lautaro Yankas

Fabián Leal Ulloa (U Frontera) l.leal01@ufromail.cl

Literatura mapuche: versiones y resignificaciones de la identidad en las “zonas de
contacto cultural

Mabel García Barrera (U Frontera) mabel.garcia@ufrontera.cl

Sesión 10C: Lugares y localidades

Sentido de lugar y género en “Lección de cocina” de Rosario Castellanos

Elizabeth Montes Garcés montes@ucalgary.ca

Longing for Dissonance: The Translocal Community in Achy Obejas' *Days of Awe* (2001)

Karen O'Regan (U British Columbia) karen.oregan@ubc.ca

La Camarista del fin del mundo

María Inés Martínez (U Manitoba) marines.martines@umanitoba.ca

Sesión 10D: Nuevos movimientos literarios

Raúl Zurita: una poética para el nuevo milenio

Luis Torres (U Calgary) latorres@ucalgary.ca

Aesthetics of the New Ruralism in Spanish Novel: *Intemperie* by Jesús Carrasco

Oleksiy Babych (Memorial U) obabych@mun.ca

El matrimonio de Ñusta Beatriz: reconfiguraciones de la pintura colonial en la película peruana *Magallanes* de Salvador del Solar

José Ricardo Paredes Dávila (U Ottawa) jpare035@uottawa.ca

16:15-16:30 Descanso

16:30-18:00 Sesiones concurrentes

Sesión 11A: Centroamericanistas en Canadá y Norteamérica: presente y futuro de la investigación en el campo de los estudios culturales de la América Central. II Literaturas femeninas y centroamericanas

Convocada por David Rozotto (U Waterloo) drozotto@uwaterloo.ca

¿Sueño utópico transformado en pesadilla? El movimiento de mujeres en Nicaragua

Sophie M. Lavoie (U New Brunswick) lavoie@unb.ca

The Feminine Cost of A Revolution: The Poetry of Ana Maria Rodas

Nandita Dutta (Western U) ndutta2@uwo.ca

Inclusión lingüística y cultural en la narrativa centroamericana: Los casos marginales de Belice y Panamá

David Rozotto (U Waterloo) drozotto@uwaterloo.ca

Sesión 11B: La ilustración, la corte y el escenario

Embodied Civility in the Theatrical Court: Feijóo's *Verdadera y falsa urbanidad* (1736)

Curtis Wasson (Quest U) curtis.wasson@questu.ca

“Que en sus aguas pase a ser monstruo la que era portento”: Witchcraft and Magic in Antonio de Zamora’s *Veneno es de amor la envidia* (1711)
María Virginia Acuña (McGill U) Virginia.acuna@mail.mcgill.ca

Sesión 11C: Lecturas y conflictos nacionales e identitarios en el teatro hispanoamericano
Convocada por Felipe Quintanilla (Western U) fquinta@uwo.ca

La reconstrucción de la nación en *Corona de sombra* (1943) de Rodolfo Usigli desde un acercamiento a lo extranjero
Dewi Sekar Sariningrum Heru (Western U) dheru@uwo.ca

Nación, violencia y teatro una lectura contestataria de la realidad colombiana en “El Monte Calvo”
Andrea Angel (Western U) aangel13@uwo.ca

Un foro para las víctimas: Antígonas colombianas
Emilio Calderón (Western U) ecladern@uwo.ca

18:00-19:30 Taller: Revistas académicas y la *Revisa Canadiense de Estudios Hispánicos* presentado por la directora de la RCEH, Odile Cisneros (U Alberta)